

新しい年を祝い 新年賀詞交歓会と商店街役員・商店従業員等表彰式を同時開催 総勢48名を表彰

県商連では、平成十七年度商店街役員及び商店従業員等表彰式と、平成十八年新年賀詞交歓会を一月六日（金）にワークピア横浜において開催した。

表彰式では県知事商店従業員表彰として十名、県商連会長商店街役員表彰として二十六名、県商連会長商店従業員等表彰として十二名、総勢四十八名の方が表彰を受けた。

続いて、十八年新年賀詞交歓会は正午から開催された。この会には先の表彰式の受賞者も参加し、来賓・賛助会員・正会員を含め百八十名あまりが出席して盛大に開催された。

まず和田副会長から開会のことばがあり、続いて熊沢昇会長が新年の挨拶を行った。会長は「県商連としては、活気あふれる魅力ある商店街を目指すため、各種事業に積極的に取り組んでいきたい」と今年の抱負を述べた。

続いて来賓の祝辞に移り、神奈川県議会議長でかながわ自民党商店街振興議員連盟会長でもある牧島功議員、県商工会議所連合会の高梨昌芳会頭、県の羽田慎司商工労働部長から新年のお祝いと励ましのことばをいただいた。

乾杯は、賛助会員を代表して相鉄ローゼン（株）の青山久雄常務取締役の音頭で、参加者は一斉に祝杯をあげた。

ご参加いただいた国会議員並びに県会議員より挨拶をいただき、和やかな懇談のあと、大久保副会長より閉会のことばがあり、賀詞交歓会は盛会のうちに終了した。

受賞者名簿

知事賞／従業員 山田 一人 株式会社シック（横浜市西区）

青木 浩 株式会社近澤レース店（中区）

名古 英亮 有限会社よねだ商店（港南区）

芦沢 孝二 有限会社綱島印房（港北区）

杉浦 松夫 有限会社中山精肉店（緑区）

二挺木満寿美 株式会社花長（厚木市）

山崎 雪正 株式会社日光（鎌倉市）

細谷かつら 株式会社クボタスポーツ（相模原市）

栗田フサ子 株式会社毎日観光（厚木市）

西山 真二 有限会社原徳米店（二宮町）

会長賞／役員 阿部 孝一 横浜駅西口五番街商店会協同組合（横浜市西区）

三木 昌幸 ルミネ横浜会（西区）

中奥 篤 藤棚商店会（西区）

中村 芳純 保土ヶ谷駅西口商店街（保土ヶ谷区）

吉原 昭三 峰沢商店会（保土ヶ谷区）

後藤 文紀 白旗商店街（磯子区）

田島 修 寺前大通り平和会（金沢区）

山賀 直治 寺前大通り平和会（金沢区）

高瀬 喜作 能見台駅前商店会（金沢区）

相原 淳 中山商店街協同組合（緑区）

神立 次郎 マイロード市ヶ尾商店会（青葉区）

橋本 義明 名瀬町商店会（戸塚区）

受賞者名簿

佐野 和正 ことぶきショッピングセンター（瀬谷区）

篠塚 昭 武山中央商店会（横須賀市）

渡辺 佑一 北久里浜商店街振興組合（横須賀市）

横山 俊明 長後商店街協同組合（藤沢市）

密山 洋二 柄沢橋商店会（藤沢市）

山中 康央 協同組合藤沢銀座土曜会（藤沢市）

上野 良夫 善行駅前新栄会（藤沢市）

長谷川三郎 善行駅前新栄会（藤沢市）

井手 健二 辻堂海岸商店会（藤沢市）

越智 一久 玉川商栄会（厚木市）

関 征四郎 駅前中央商店会（伊勢原市）

佐野 富男 駅前中央商店会（伊勢原市）

田中 治夫 駅前中央商店会（伊勢原市）

明石 勘 新仲通り商店会（寒川町）

会長賞／従業員 那須 信子 協同組合みなとみらい二ナーフードコート横浜文明開館（横浜市西区）

小林 節子 京犠石美濃吉（西区）

矢野 隆 株式会社まるかね電機商会（金沢区）

林 美恵子 株式会社小柳商店（緑区）

山仲美恵子 あざみ野商店会協同組合（青葉区）

中村 法子 社団法人川崎市商店街連合会（川崎市）

柚木 和子 上町銀座商店会（横須賀市）

荒井たまえ 有限会社くろば亭（三浦市）

村山 珠世 ヘアーサロンラッキー（厚木市）

高田 陽子 有限会社花の木（厚木市）

田渕 稔祐 ウエムラ理容室（厚木市）

伊賀 淳 株式会社アグ（寒川町）

話を聞いて、直接決議案を届け合
う。六団体の代表者は、大会終了後に県庁の松沢知事のもとを訪ねて、直接決議案を採択された。

大会決議

- 一つ、本格的な景気回復の実現！
- 一つ、中小企業支援策の拡充・強化！
- 一つ、「まちづくり3法」の抜本改正！
- 一つ、中小商業・商店街活性化対策の充実！
- 一つ、社会保障制度改革等の中小企業負担の抑制！

神奈川県下の中小企業経営者が中小企業対策などを政府に要望する「中小企業神奈川県総決起大会」が十二月五日（木）はまぎんホール・ヴィアマーレにおいて開催された。当日起大會は、県内の中小企業経営者約五百人と、県内選出の国會議員も二十二名が参加し、会場は熱気に包まれた。各団体の代表者が行つ窮状の訴えでは、商店街三団体の代表として相模原市商店街連合会の秋葉秀一会長が演壇に立ち、特久保副会長が次の五つの大会決議案を提唱し、全会一致で採択された。

中小企業神奈川県総決起大会
談を行った。知事は各代表者の言葉に丁寧に耳を傾け、それぞれ対応していく意旨コメント

まちづくり3法の抜本的改正、大型店の郊外出店規制などを訴え



迎春

神奈川県信用金庫協会

横浜信用金庫

理事長 斎藤 寿臣

横浜市中区尾上町二ノ一六ノ一
☎ 045(652)1451

湘南藤沢信用金庫

理事長 小川 善久

横須賀市小川町七
☎ 046(826)1515

三浦藤沢信用金庫

理事長 小川 善久

横須賀市大瀧町二ノ一
☎ 046(826)1515

平塚信用金庫

理事長 古屋 守久

平塚市川崎区砂子一ノ一
☎ 046(321)3003

川崎信用金庫

理事長 八木 晋郎

川崎市川崎区砂子一ノ一
☎ 046(321)7581

中南信用金庫

理事長 鈴木 豊

中郡大磯町大磯一ノ一
☎ 046(361)2615



く丈夫で滑りにくいくらい。これにより、バスの通行による舗装の痛みやすさ、雨天の滑りやすさなどの従来の問題をクリアできるようになった。

デザイン的にも、足元に四匹のシンボル動物の絵柄を入れ、場所が分かりにくいと言わてられた国際交流センターへの道順パネルも入れることが出来た。

総工事費は約一億五千万。県市から補助を得られたため、自己負担は三割ほどで済んだが、もちろん安い金額ではない。これが「無駄な、投資になつては

ならないと、商店街では一年間の準備期間の間にしっかりと計画を練つた。リニューアル委員会を作りお客とまちを歩いたりするなどして検討を重ねた。組合員向けには「商店街リニューアルNEWS」という広報紙を作つて、周知をはかり、お客様にはハード整備に向けたアンケートを実施。今、自分たちのまちに必要なハード整備は何なのか、じっくり時間をかけて考え、実現していくのである。「ハードでお客を呼べるのは一二、三年。やはりソフト事業に

「組合員のうち八割が店舗を借りて商売している人たちは、から、みんな商売や商店街にせざる思い入れが強いんだよね。何をするにも、ああいつた闘争心やガツツが必要かもしれないね」と、自らのまちを分析つゝも「でも、的外れな努力は時代目」と、いなす。何より大事なのは、お客に支持されているかどうか。自分たちの利益を追及よりも先に、お客からどう思われる努力が必要なのだと、行っているかを常に意識しながら、また、商店街の若手を育てる

も取り組んでいきたいとする
店街だが、山田さんは「あと
若い人たちが、自分たち自身
夢を叶えていけば良い」と、
若手に未来を託す。前へ前へ、
進み続けるフレーメン通りの姿
は終わらず、こうして次のリ
代へと引き継がれていくことだ
ら。

主な商店街活動

▼環境に配慮したエコ活動

「環境にやさしい商店街」をキーワードに様々な活動を行なう。表彰を受けたり、様々な開催。

「まちの整備を 新たな活性化の出発点へ」

「リード・アーリ工事を終えて、今、スタート地点に立ったところ。これからが正念場」と意図する。これまでを振り返つてみれば、国際交流事業に本腰を入れ、「コバツ」運動や空き缶リサイクルなどの「工」活動に乗り出したのは、平成六年に山田さんが理事長に就任し現在の体制になってから。「まずはフレーメン通りをぐるりと回って、周辺の商店街にしようと山田さん。そのためには他の商店街がやっていないことに取り組むことが必要だった。それが工運動と国際交流の二輪の輪になつた。商店街は当時、駅前で賑わいのあるまちであつたが、それを安寧とせずに突き進む道を選んだのです。

街路のリユース工事は、

—

21世紀のまち

商店街のいま



モトスミ・ブレーメン通り商店街振興組合
〈川崎市中原区〉

モトスミ・ブレーメン通りと言えば、新聞・メディアにもたびたび登場し、活性化している商店街事例の常連とも言える存在である。環境に優しいエコ活動や、国際交流事業などでも知られ、「とても真似できない」と思われていることもしばしば。その商店街が、今度は街路のハード整備を完了させた。この長引く不況の中で、なぜこのような思いきった大規模整備に踏み切ったのか、そもそも、なぜこの商店街が活性化しているのかー。商店街のリーダー達に話を聞き、活性化に必要なものは一体何なのか探った。

ティアに登場するなど王様の如きない。主なものとして、平成ドットで使われている布バッグを輸入し販売。賃持参運動を始める。十三年間で、ツートボトルなどの回収機を常設し、三百五のリサイクルに貢献し、五年からは「一店一工場」を初め、それぞれの店がやさしい取り組みを進める。

▼国際交流事業

ブレーメン通りといふ名がつきかけで、平成ドットブレーメン市の商いドットバーゲンと友好結ぶ。それを記念してブランワインを作ったり、マ

9 店舗	(敬称略)
業種	
パン小売（製造小売）	平成十七年十一月二十二日
食肉小売	（火）、県庁大会議場において、
その他の食堂・レストラン	神奈川県優良小売店舗表彰式が
そば店	開催されました。
酒屋	
洋菓子小売（製造小売）	
食肉小売	
各種食料品小売	
本町 各種食料品小売	

自慢のお店です。

真心を尽くしたサービスと、味や抜が自慢のお店です。

神奈川県知事・(社)神奈川県商工会議所連合会会頭表彰: 25 店舗 (敬称略)			
No.	店舗名法人名	所在地	業種
1	DIG BOUTIQUE	横浜市西区南幸	婦人・子供服小売
2	あさひや	横浜市南区白妙町	呉服・服地・寝具小売
3	美佐吾寿司	横浜市中区大和町	すし店
4	日本料理 翠祥	横浜市金沢区釜利谷東	日本料理店
5	ROOTS 大野眞珠	横浜市中区元町	ジュエリー・製品小売
6	溝の口漢方薬局	川崎市高津区溝口	漢方薬小売
7	地酒や たけくま酒店	川崎市幸区紺屋町	酒屋
8	いさみや	川崎市中原区小杉町	呉服店
9	おはなやさん	相模原市若松	花・植木小売
10	トイ＆ホビー サガミ堂	相模原市陽光台	玩具・娯楽用品小売
11	菓子工房 モリ	横須賀市坂本町	和洋菓子小売 (製造小売)
12	福助	横須賀市長井	和菓子小売 (製造小売)
13	長後庵	藤沢市下土棚	そば・うどん店
14	そば処 くま乃	藤沢市片瀬	そば・うどん店
15	和魚肴彩 たまはち	小田原市鴨宮	すし店
16	染詩季 盛月	小田原市板橋	和菓子小売 (製造小売)
17	安栄堂	平塚市平塚	和菓子小売 (製造小売)
18	豆腐百珍 三河屋	平塚市南金目	豆腐小売 (製造小売)
19	ニューワシントン	厚木市中町	靴・履物小売
20	鎌倉彌安斎	鎌倉市雪ノ下	他に分類されない小売 (鎌倉彌)
21	Pain de Nanosh	茅ヶ崎市共惠	パン小売 (製造小売)
22	芳甘菓	秦野市平沢	豆菓子小売 (製造小売)
23	港屋	三浦市三崎町城ヶ島	食堂
24	紳士服のジュリアン	大和市中央	織物・衣服・身の回り品小売
25	和食 機	海老名市中央	割烹店

神奈川県知事・神奈川県商工会連合会会長表彰：9 店舗			(敬称)
No.	店舗名	所在地	業種
1	ブレドール	三浦郡葉山町一色	パン小売（製造小売）
2	肉の清水	中郡二宮町二宮	食肉小売
3	焼肉 明洞	高座郡寒川町岡田	その他の食堂・レスト
4	手打ちそば きょう	足柄下郡湯河原町土肥	そば店
5	酒の升屋	座間市相武台	酒屋
6	パティスリーブルミ工	綾瀬市深谷	洋菓子小売（製造小売）
7	フーズブラザ肉の石川	南足柄市和田河原	食肉小売
8	マックスラえはら	津久井郡城山町小倉	各種食料品小売
9	柳屋商店	津久井郡相模湖町与瀬本町	各種食料品小売



ノベルティ・記念品 (株)アイエンス
0463-82-7511

ディスプレー・看板 (株)五光 小田原店
0465-24-1255

街路灯 (株)サンライト中央
045-332-5301

アーケード (株)日米アートム
03-3260-5131

街路灯 日本街路灯製造(株)
03-3471-6842

印刷 (株)ポートサイド印刷

提言

お客様の奴隸になれますか?

顔のみえる強みを放棄した商店街

商店街がシャッター通りになつたといわれて久しい。全国どの都市に行つても、下ろしたシャッターに「閉店」(貸し店舗)と書かれた紙が貼られた店舗を数多く見かける。その度に、賑やかだった昔の商店街を思い出しては寂しくなる。

その原因を郊外に出店した大型店の影響といつて片づける人がいるが、それは大きな間違いだと思う。ナショナルチェーンの大型店と地域密着の商店とは本来、役割も機能も違うわけで、消費者は商店街に大型店と同じものを求めているわけではない。大型店が地域の消費者の一人ひとりのニーズに合った品揃えやサービスができるわけはないのだから、地域の消費者の「顔」がみえる」商店街はその強みを生かすべきなのに、大量販売のセルフサービスの大型店を意識すぎたのではないだろうか。

バブル崩壊後も以前と変わらず人が溢れているスナックの女性の店主に、ある時、「顔と名前」とが一致するお客様は何名くらいですか」と尋ねてみた。すると「そうねえ、500人くらいかな」と即座に答えたが返ってきた。そんな馬鹿な、多すぎると思っていて、その疑問を見逃かしたのか「うちにはボトルが600本あるんです。お客様がドアを開けて入ってこられて、

お客様のわがままに
100%応えることが
できるのが商店街の存在意義

コンシェルジエの意味

コンシェルジエとは、ホテルのロビーなどでデスクに座って、宿泊客に特別の相談やサービスを提供する職能の名称である。ホテルでもゲートレードの高い役職といわれている(ちょっと別格に感じる)。この「コンシェルジエ」を支える、膨大な顧客データベースの蓄積があり、冷静な経済計算と数値管理が行われているに違いない。情

感のよい笑顔と聞き上手の接客マナーを支える、膨大な顧客データベースの蓄積があり、冷静な経済計算と数値管理が行われているに違いない。情

感のよい笑顔と聞き上手の接客マ

ナーナーを支える、膨大な顧客データベ

ースの蓄積があり、冷静な経済計算と数

値管理が行われているに違いない。情

感のよい笑顔と聞き上手の接客マ

ナーナーを支える、膨大な顧客データベ

ースの蓄積があり、冷静な絏済計算と数

値管理が行われているに違いない。情

感のよい笑顔と聞き上手の接客マ

ナーナーを支える、膨大な顧客データベ

ースの蓄積があり、冷静な絏